

肖毛主编

# 地鬼童之书

小月亮卷



海燕出版社

# 世界童话之书

小月亮卷



肖毛主编



海燕出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

世界童话·小月亮卷 / 肖毛主编. —郑州：海燕出版社，  
2007.6

ISBN 978-7-5350-3332-1

I . 世… II . 肖… III . 童话—作品集—世界 IV . H18

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 075246 号



---

出版发行 海燕出版社  
(河南省郑州市经七路 21 号 450002)  
发行热线 (0371) 65734522  
经 销 河南省新华书店  
印 刷 河南省瑞光印务股份有限公司  
开 本 889 × 1194 24 开  
印 张 10  
字 数 200 千字  
版 次 2007 年 6 月第 1 版  
印 次 2007 年 6 月第 1 次印刷  
定 价 19.50 元



# 目 录

- 小小的 ..... 英格兰民间故事 (1)  
吹牛大王历险记 ..... [德国]毕尔格 (5)  
吹牛比赛 ..... 塞尔维亚民间故事 (16)  
六个朋友闯天下 ..... [德国]格林兄弟 (24)  
四个想舀干大海的人 ..... 柬埔寨民间故事 (33)  
祝您健康 ..... 俄罗斯民间故事 (41)  
豌豆上的公主 ..... [丹麦]安徒生 (49)  
不会笑的公主 ..... 挪威民间故事 (53)  
好老太婆和坏老太婆 ..... 菲律宾民间故事 (62)  
渔夫和金鱼的故事 ..... [俄罗斯]普希金 (68)  
一根香肠 ..... 瑞典民间故事 (76)



- 列那狐和大灰狼斗智 ..... 欧洲民间故事 (83)
- 大公鸡和小钱包 ..... [罗马尼亚]克里昂迦 (93)
- 老山羊和三只小山羊 ..... [罗马尼亚]克里昂迦 (101)
- 穿靴子的猫 ..... [法国]贝洛 (109)
- 独来独往的猫 ..... [英国]吉卜林 (119)
- 雷诺和小猫 ..... 冰岛民间故事 (133)
- 老鼠姑娘找新郎 ..... 古印度民间故事 (141)
- 神医杜立德的故事 ..... [美国]休·洛夫廷 (147)
- 大拇指的婚礼请帖 ..... 意大利民间故事 (162)
- 房子里的六个爸爸 ..... [挪威]阿比森 (167)
- 银蹄山羊 ..... [前苏联]巴诺夫 (172)
- 山莓虫 ..... [芬兰]Z·托普琉斯 (182)
- 寻找永生之国的王子 ..... 匈牙利民间故事 (191)
- 老神仙的五弦琴 ..... [芬兰]艾里阿斯·隆洛特 (203)



哈桑的奇遇 ..... 阿塞拜疆民间故事 (210)

财产和祝福 ..... 非洲民间故事 (221)

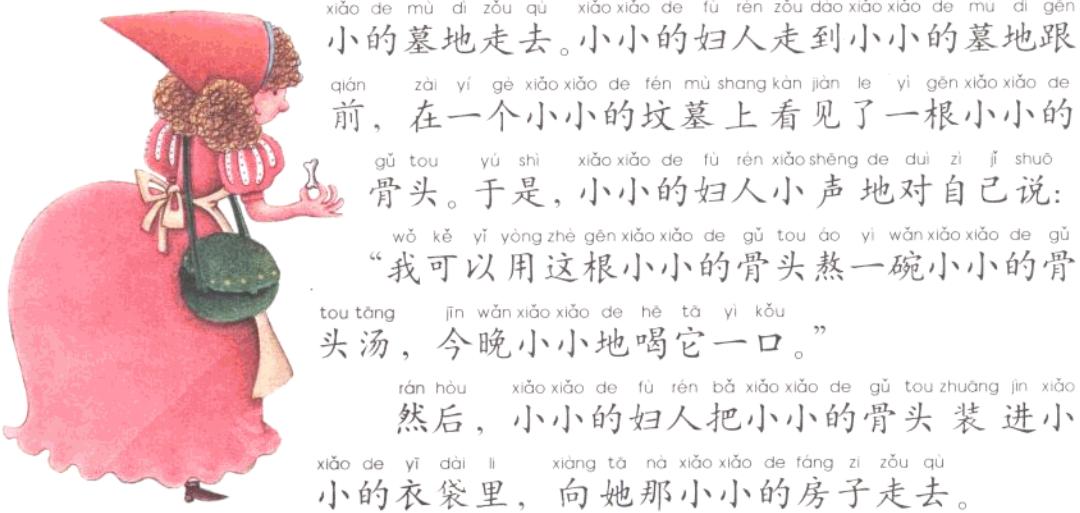


# xiǎo xiǎo de 小小的

yǐng gé lán mǐn jiān gù shi  
英格兰民间故事

cóng qián yǒu yí gè xiǎo xiǎo de cūn zì cūn zì li yǒu yí zuò xiǎo xiǎo de fáng zì fáng  
从前，有一个小小的村子，村子里有一座小小的房子，房  
zi li yǒu yí gè xiǎo xiǎo de fù rén  
子里有一个小小的妇人。

yì tiān xiǎo xiǎo de fù rén dài shàng xiǎo xiǎo de mào zì zǒu chū xiǎo xiǎo de fáng zì kāi  
一天，小小的妇人戴上小小的帽子，走出小小的房子，开  
shǐ xiǎo xiǎo de sǎn bù xiǎo xiǎo de fù rén zài yí tiáo xiǎo xiǎo de lù shàng zǒu le yì xiǎo huì er  
始小小的散步。小小的妇人在一条小小的路上走了一小小会儿，  
lái dào le yí shàn xiǎo xiǎo de ménqián xiǎo xiǎo de fù rén tuī kāi xiǎo xiǎo de mén xiàng yí gè xiǎo  
来到了一扇小小的门前。小小的妇人推开小小的门，向一个小小



Annabella-Yuhan

Oretta-A  
lived in a  
cottage  
with her  
mother.  
She had  
no one to  
play with.



Farris 1995  
Lilien 1996  
heav. stone

Woo  
Sum  
Yu  
Had



dāng xiǎo xiǎo de fù rén huí dào xiǎo xiǎo de fáng zǐ li tā xiǎo xiǎo de gǎn dào lèi le tā  
当 小小的妇人回到小小的房子里，她小小地感到累了。她

pá shàng xiǎo xiǎo de lóu tī lái dào xiǎo xiǎo de chuáng biān bǎ xiǎo xiǎo de gǔ tou fàng jìn xiǎo xiǎo  
爬 上 小小的楼梯，来 到 小小的 床 边，把 小小的 骨头 放 进 小小

de yī guì li xiǎo xiǎo de fù rén xiǎo xiǎo de shuì le yì xiǎo xiǎo huì er xiǎo xiǎo de yī guì li  
的 衣 柜 里。小 小 的 妇 人 小 小 地 睡 了 一 小 小 会 儿，小 小 的 衣 柜 里

tū rán fā chū yì zhǒng xiǎo xiǎo de shēng yīn bǎ tā xiǎo xiǎo de jīng xǐng le  
突 然 发 出 一 种 小 小 的 声 音，把 她 小 小 地 惊 醒 了。

bǎ gǔ tou huán gěi wǒ  
“把骨头还给我！”

xiǎo xiǎo de fù rén xiǎo xiǎo de chī le yì jīng bǎ xiǎo xiǎo de nǎo dai cáng zài xiǎo xiǎo de bēi  
小 小 的 妇 人 小 小 地 吃 了 一 惊，把 小 小 的 脑 袋 藏 在 小 小 的 被

zi dǐ xià yòu xiǎo xiǎo de shuì le guò qù tā xiǎo xiǎo de shuì le yì xiǎo xiǎo huì er xiǎo xiǎo  
子 底 下，又 小 小 地 睡 了 过 去。她 小 小 地 睡 了 一 小 小 会 儿，小 小

de yī guì li yóu fā chū xiǎo xiǎo de shēng yīn zài cí bǎ tā xiǎo xiǎo de jīng xǐng le zhé yí  
的 衣 柜 里 又 发 出 了 小 小 的 声 音，再 次 把 她 小 小 地 惊 醒 了。这 一

cì nà zhǒng xiǎo xiǎo de shēng yīn bǐ shàng cì dà le yì dīngdīngdiǎn er  
次，那 种 小 小 的 声 音 比 上 次 大 了 一 丁 丁 点 儿。

bǎ gǔ tou huán gěi wǒ  
“把骨头还给我！”

xiǎo xiǎo de fù rén yóu xiǎo xiǎo de chī le yì jīng bǎ xiǎo xiǎo de nǎo dai zài xiǎo xiǎo de bēi  
小 小 的 妇 人 又 小 小 地 吃 了 一 惊，把 小 小 的 脑 袋 在 小 小 的 被

zi dǐ xià cǎng de gèng shēn le xiǎo xiǎo de fù rén yóu xiǎo xiǎo de shuì le yì xiǎo xiǎo huì er xiǎo  
子 底 下 藏 得 更 深 了。小 小 的 妇 人 又 小 小 地 睡 了 一 小 小 会 儿，小

xiǎo de yī guì li yóu fā chū xiǎo xiǎo de shēng yīn dòng jīng bǐ shàng cì yóu dà le yì dīngdīng  
小 的 衣 柜 里 又 发 出 了 小 小 的 声 音，动 静 比 上 次 又 大 了 一 丁 丁

diǎn er  
点 儿。

bǎ gǔ tou huán gěi wǒ  
“把骨头还给我！”



xiǎo xiǎo de fù rén gèng jiā xiǎo xiǎo de gǎn dào jīng yà le      yú shì      tā cóng xiǎo xiǎo de bēi  
小小的妇人更加小小地感到惊讶了。于是，她从小小的被  
zi dǐ xià tàn chū xiǎo xiǎo de nǎo dai      yòng tā zuì dà de sǎng mén er xiǎo xiǎo de huí dá le yí  
子底下探出小小的脑袋，用她最大的嗓门儿小小地回答了一  
jù      gěi nǐ ba  
句：“给你吧！”

(涌 泉 编译)





chuī niú dà wáng lì xiǎn jì

# 吹牛大王历险记

yuánzhù dé guó bì ēr gé  
原著 [德国] 毕尔格

xǐao péng yǒu nǐ ài tīng gù shi ma kě xī wǒ shì quán shì zuì chéng shí de rén  
小朋友，你爱听故事吗？可惜，我是全世界最诚实的人，

zhǐ huì shuō shí huà gēn běn bù huì biān gǔ shi jiù suàn zhè yàng hái yǒu rén zài bēi hòu guǎn wǒ  
只会说实话，根本不会编故事。就算这样，还有人在背后管我

jào chuī niú dà wáng ne zhēn ràng wǒ shāng xīn qí shí wǒ shì gāo guì de mèng háo sēn  
叫“吹牛大王”呢，真让我伤心。其实，我是高贵的孟豪森

nán jué zài dé guó shì dǐng yǒu míng de chéng shí rén cóng lái dōu bù chuī niú xià miàn wǒ  
男爵，在德国是顶有名的诚实人，从来都不吹牛。下面，我

gěi nǐ jiǎng yì jiǎng wǒ de qīn shēn jīng lì nǐ hǎo hǎo er tīng yì tīng jiù zhì dào wǒ dào dǐ shì  
给你讲一讲我的亲身经历，你好好儿听一听，就知道我到底是

bù shì chuī niú dà wáng le  
不是“吹牛大王”了。

yǒu yì nián dōng tiān wǒ cóng dé guó qí zhe mǎ qù é guó lǚ xíng yì tiān wǎng shàng  
有一年冬天，我从德国骑着马，去俄国旅行。一天晚上，

hū rán xià qǐ le dà xuě wǒ zhǎo bù dào kè zhàn dǎ suān zài xuě di shàng guò yè xuě di shàng  
忽然下起了大雪，我找不到客栈，打算在雪地上过夜。雪地上

kōngdàngdàng de zhǐ néng kàn dào yì gēn xiǎo mù zhù wǒ bǎ mǎ shuān zài mù zhù shàng zǒu dào  
空荡荡的，只能看到一根小木柱，我把马拴在木柱上，走到

yì biān tǎng zài xuě di shàng shuì le xǐng lái shí wǒ fā xià zì jǐ tǎng zài yí gè xiǎo zhèn de  
一边，躺在雪地上睡了。醒来时，我发现自己躺在一个小镇的





mǎ lù shàng zhōu wéi dōu shì fáng zǐ tū rán kōngzhōngchuán lái le mǎ jiào shēng wǒ tái tóu  
马路上，周围都是房子。突然，空中传来了马叫声。我抬头  
yí kàn wǒ de mǎ zhèngshuān zài yí zuò zhōnglóu dǐngduān de shí zì jià shàng yuán lái zuó wǎn  
一看，我的马正拴在一座钟楼顶端的十字架上。原来，昨晚  
de dà xuě bǎ zhè ge xiǎozhèn mái zhù le dì ér tiān tiān qì biānnuǎn jī xuě róng huá le xiǎo  
的大雪把这个小镇埋住了，第二天天气变暖，积雪融化了，小  
zhèn yòu lù le chū lái wǒ zuó wǎn shuān mǎ de xiǎo mù zhù jiù shì nà ge shí zì jià de jiān er  
镇又露了出来。我昨晚拴马的小木柱，就是那个十字架的尖儿。  
yú shì wǒ jǔ qǐ liè qiāng dǎ duān le shuān mǎ de jiāngshéng mǎ luò zài lù shàng wǒ gāo  
于是，我举起猎枪，打断了拴马的缰绳，马落在路上，我高  
xìng de qí shàng mǎ jí xù lǚ xíng  
兴地骑上马，继续旅行。

bù jiǔ wǒ jué de dōngtiān qí mǎ bù fāngbiàn jiù mǎi le yí liàng xuě qiāo ràng mǎ lá  
不久，我觉得冬天骑马不方便，就买了一辆雪橇，让马拉  
zhe tā qù bēi dé bǎo yì tiān bàng wǎn mǎ lá zhe xuě qiāo zǒu jìn yí gè shù lín tū rán dà  
着它去彼得堡。一天傍晚，马拉着雪橇走进一个树林，突然大  
jiào qǐ lái wǒ huí tóu yí kàn yì zhī è láng zhāng zhe dà zuǐ cóng hòu miàn zhuī le guò lái  
叫起来。我回头一看，一只饿狼张着大嘴，从后面追了过来。  
wǒ pīn mìng de gǎn mǎ láng yí xià zì tiào qǐ lái yuè guò wǒ hé xuě qiāo xiàng mǎ pū qù  
我拼命地赶马，狼一下子跳起来，跃过我和雪橇，向马扑去。  
méi guò duō jiǔ láng biàn chī diào le mǎ de hòu bàn shēn mǎ de qián bàn shēn wǎng qián pǎo le yí  
没过多久，狼便吃掉了马的后半身。马的前半身往前跑了一  
huí er dǎo zài xuě dì shàng wǒ huí qǐ mǎ biān shǐ jìn er chōu dǎ láng láng téng de wǎng qián  
会儿，倒在雪地上。我挥起马鞭，使劲儿抽打狼，狼疼得往前  
yì chōng qí hǎo dài shàng le mǎ lóng tou dài tǐ le mǎ de wèi zhì yú shì wǒ jí xù  
一冲，恰好戴上了马笼头，代替了马的位置。于是，我继续  
chōu dǎ nà zhī láng ràng tā bǎ xuě qiāo yì zhí lá dào běi dé bǎo rén mēn fēn fēn xiàng wǒ huān hū  
抽打那只狼，让它把雪橇一直拉到彼得堡，人们纷纷向我欢呼。  
chēng wǒ wéi xùn láng dà shī  
称我为“驯狼大师”。





hòu lái wǒ zài é guó zhù nì le huí dào le dé guó yì tiān wǒ chuān zhe  
后来，我在俄国住腻了，回到了德国。一天，我穿着  
pí dà yī zài jiē shàng sǎn bù yì tiáo fèng gǒu cóng hòu miàn zhuī le shàng lái wǒ tuō diào  
皮大衣在街上散步，一条疯狗从后面追了上来。我脱掉  
pí dà yī shuǎi dǎo fèng gǒu shēn shàng fēng gǒu hěn hěn de yǎo zhù pí dà yī wǒ  
皮大衣，甩到疯狗身上，疯狗狠狠地咬住皮大衣，我  
què chén jí táo huí le jiā fēng gǒu zǒu hòu wǒ pài pú rén jiǎn huí pí dà yī guà  
却趁机逃回了家。疯狗走后，我派仆人捡回皮大衣，挂  
zài dà yī guì lǐ dì èr tiān yì zǎo pú rén huāng huāng zhāng zhāng de pǎo guò lái  
在大衣柜里。第二天一早，仆人慌慌张张地跑过来  
shuō bù hǎo le pí dà yī fā fēng le wǒ jí máng zǒu dào dà yī guì páng  
说：“不好了，皮大衣发疯了！”我急忙走到大衣柜旁  
biān fá xiān nà jiān bèi fēng gǒu yǎo guo de pí dà yī zhèng zài sī yǎo yí jiàn quán  
边，发现那件被疯狗咬过的皮大衣正在撕咬一件全  
xīn de jūn dà yī bié de yī fu dōu yǐ jīng bēi tā sī chéng suì piān  
新的军大衣，别的衣服都已经被它撕成碎片  
le wǒ shāng xīn de cóng qiáng shàng zhāi xià liè qiāng cháo fā fēng  
了。我伤心地从墙上摘下猎枪，朝发疯  
de pí dà yī kāi le yì qiāng tā lí kè bù dòng le rán hòu wǒ  
的皮大衣开了一枪，它立刻不动了。然后，我  
bǎ zhè jiàn pí dà yī bǎng qǐ lái zài yí gè xiǎo yì guì lǐ dān dù  
把这件皮大衣绑起来，在一个小衣柜里单独  
guān le jǐ tiān tā cǎi bù zài fā fēng  
关了几天，它才不再发疯。  
xiǎo péng yǒu wǒ shì yí gè xǐ huān mào xiǎn de rén bù yuàn  
小朋友，我是一个喜欢冒险的人，不愿  
yì zǒng dāi zài jiā li yì tiān é guó de bǐ dé dà dì pái rén lái  
意总待在家里。一天，俄国的彼得大帝派人来  
duì wǒ shuō tǔ ěr qí qín zhàn le é guó de tǔ dì qǐng wǒ qù  
对我说，土耳其侵占了俄国的土地，请我去



bāng tā duō huí lái      yú shì      wǒ gāo xìng de qù tǔ ěr qí dǎ zhàng  
帮他夺回来。于是，我高兴地去土耳其打仗。

yí cì      zài gōng dǎ yí gè chéng bǎ shí      dí rén gāng xiǎng guān shàng chéng mén      wǒ què  
一次，在攻打一个城堡时，敌人刚想关上城门，我却  
qí zhe mǎ chōng jìn qù      yí gè rén bǎ dí rén quán dōu zhuā zhù le      rán hòu      wǒ qí mǎ lái  
骑着马冲进去，一个人把敌人全都抓住了。然后，我骑马  
dào jǐng biān      ràng mǎ hē shuǐ      mǎ hē le bàn tiān yě bù lí kāi      wǒ zhèng jué de qí guài      hū  
到井边，让马喝水。马喝了半天也不离开，我正觉得奇怪，忽  
tīng shēn hou chuán lái yí zhēn shuǐ xiāng      huí tóu yí kàn      mǎ zhǐ shèng xià qián bàn shēn      tā hē  
听身后传来一阵水响，回头一看，马只剩下前半身，它喝  
de shuǐ dōu liú dào dì shàng qù le      nán guài tā zǒng hé bù gòu ne  
的水都流到地上去了，难怪它总喝不够呢。

wǒ dǎ kāi chéng mén      zhǔn bèi chū qù zhǎo zhao mǎ de hòu bàn shēn      yí gè qí bing shuō  
我打开城门，准备出去去找找马的后半身。一个骑兵说，  
wǒ shì zài chéng mén guān bì de shùn jiān jìn qù de      mǎ de hòu bàn shēn bèi chéng mén jiā diào pǎo  
我是在城门关闭的瞬间进去的，马的后半身被城门夹掉，跑  
dào cǎo dì shàng wán qù le      wǒ zhǐ hǎo qí zhe mǎ de qián bàn shēn      zhǎo dào tā de hòu bàn shēn  
到草地上玩去了。我只好骑着马的前半身，找到它的后半身，  
bǎ tā gǎn dào jūn yī nà lǐ      jūn yī méi yǒu xiàn      jiù yòng jǐ gēn xiù de guì shù zhī bǎ mǎ  
把它赶到军医那里。军医没有线，就用几根细细的桂树枝把马  
shēn zi féng hé qǐ lái      bù jiǔ      mǎ de liǎng jié shēn zi wán quán zhǎng zài le yì qǐ      guì shù  
身子缝合起来。不久，马的两截身子完全长在了一起，桂树  
zhī yě zài mǎ bēi shàng shēng le gēn      zhǎng chū hěn duō xīn zhī tiáo      yīn wèi tǔ ěr qí de  
枝也在马背上生了根，长出很多新枝条。因为土耳其的  
tiān tài rè      wǒ jiù yòng zhè xiē zhī tiáo zài mǎ àn shàng dā le gē xiǎo liáng péng měi  
天太热，我就用这些枝条在马鞍上搭了个小凉棚，每  
gé qí bīng kàn le dōu hěn yǎn hóng  
个骑兵看了都很眼红。

hái yǒu yì cí      sī lìng guān xiǎng zhī dào dí rén chéng lì de dà pào  
还有一次，司令官想知道敌人城里的大炮





shù mù qǐng wǒ qù shǔ yì shù      wǒ yǒng gǎn de zhàn zài yí mén zhǔn bài fā shè de é guó dà pào  
数目，请我去数一数。我勇敢地站在一门准备发射的俄国大炮  
miàn qián dāng pào dàn fēi chū pào kǒu      wǒ lì kè tiào shàng pào dàn      fēi jìn dí chéng      shǔ qīng  
面前，当炮弹飞出炮口，我立刻跳上炮弹，飞进敌城，数清  
le dà pào de shù mù zhé shí yì kē tǔ ēr qí pào dàn xiàng wǒ dǎ lái      wǒ qīngqīng yí tiào  
了大炮的数目。这时，一颗土耳其炮弹向我打来，我轻轻一跳，  
zuò shàng zhè kē pào dàn      fēi huí le zhèn dì  
坐上这颗炮弹，飞回了阵地。

hòu lái wǒ duì zhàn zhēng yàn juàn le      zài yě bù xiǎng wéi rén hé rén dǎ zhàng      biàn qiāo  
后来，我对战争厌倦了，再也不想为任何人打仗，便悄  
qiāo de lái dào le sū dàn      sū dān wáng qǐng wǒ wéi tā yǎng mì fēng      wǒ gāo xìng de dā ying le  
悄地来到了苏丹。苏丹王请我为他养蜜蜂，我高兴地答应了。  
bái tiān wǒ bǎ mì fēng fàng chū qù cǎi mì      wǎn shàng zài bǎ tā men gǎn huí fēng fáng  
白天，我把蜜蜂放出去采蜜，晚上再把它们赶回蜂房。

yì tiān wǎn shàng wǒ fā xiàin shǎo le yì zhī mì fēng      gǎn jǐn pǎo chū qù zhǎo      wǒ lái  
一天晚上，我发现少了一只蜜蜂，赶紧跑出去找。我来  
dào sēn lín kàn jiàn yì zhī gǒu xióng zhuǎ zhě nà zhī mì fēng      zhèng yào chī diào tā      wǒ bá  
到森林，看见一只狗熊抓着那只蜜蜂，正要吃掉它。我拔

chū bié zài yāo lǐ de yín fǔ tóu      duì gǒu xióng huī le yí xià  
出别在腰里的银斧头，对狗熊挥了一下，  
tā lì kè táo zǒu le      kě wǒ yòng de lì qì tài dà yí xià  
它立刻逃走了。可我用的力气太大，一下  
zì bǎ yín fǔ tóu shuǎi dào yuè liang shàng qù le      wǒ bǎ shuāng shǒu  
子把银斧头甩到月亮上去了。我把双手  
chā zài yī dài lì      kāi shǐ xiǎng bān fǎ      què mó dǎo le yí gè xiǎo dōng  
插在衣袋里，开始想办法，却摸到了一个小东  
xi      ná chū lái yí kàn      shì yí lì tǔ ēr qí de zhí wù zhǒng zi míng  
西，拿出来一看，是一粒土耳其的植物种子，名  
jiào zuān tiān dòu      kě yǐ zhǎng de yòu kuài yòu gāo      wǒ bǎ zuān tiān dòu zhòng  
叫钻天豆，可以长得又快又高。我把钻天豆种





zài dì shàng tā kāi shǐ fā yá shēngzhǎng hěn kuài jiù zhǎng dào yuè liangshang  
在地上，它开始发芽生长，很快就长到月亮上

qù le  
去了。

wǒ shùn zhe zuàn tiān dòu de zhī tiáo pá shàng le yuè liang yuè liang hé fǔ  
我顺着钻天豆的枝条爬上了月亮。月亮和斧



tóu dōu shì yín sè de hěn nán kān qīng fǔ tóu wǒ zhǎo le bàn tiān cǎi zài yí duī dǎo cǎo shàng  
头都是银色的，很难看清斧头，我找了半天，才在一堆稻草上

kàn dào le fǔ tóu wǒ ná qǐ fǔ tóu dǎ suàn pá xià qù què fā xiān zuàn tiān dòu yǐ bì tài  
看到了斧头。我拿起斧头，打算爬下去，却发现钻天豆已被太

yáng shài gān yòu bài fēng chuī sǎn le wǒ zhǐ hǎo yòng yuè liang shàng de dǎo cǎo cuō le yì gēn  
阳晒干，又被风吹散了。我只好用月亮上的稻草搓了一根

shéng zì bǎ shéng zì de yì tóu jì zài yuè liang shàng shǒu ná fǔ tóu shùn zhe shéng zì wǎng xià  
绳子，把绳子的一头系在月亮上，手拿斧头，顺着绳子往下

pá bù jiǔ shéng zì dào tóu le wǒ jū qǐ fǔ tóu bǎ shàng miàn de shéng zì kǎn xià yí  
爬。不久，绳子到头了，我举起斧头，把上面的绳子砍下一

duàn jiē dǎo shéng zì tóu shàng jì xù wǎng xià pá dāng shéng zì zài yí cì dǎo tóu wǒ biān  
段，接到绳子头上，继续往下爬。当绳子再一次到头，我便

zài cí cǎi yòng zhè zhǒng cōng míng de bǎn fǎ bǎ shéng zì jiē cháng zài lí dí miàn hái shèng sān  
再次采用这种聪明的办法，把绳子接长。在离地面还剩三

sì lǐ lù shí shéng zì duàn le wǒ diào zài dì shàng zá chū le bàn lǐ shēn de dà kēng rán  
四里路时，绳子断了，我掉在地上，砸出了半里深的大坑。然

hòu wǒ yòng shǒu zhǐ jiā wā chū le hěn duō tái jiē yán zhe tái jiē zǒu shàng dì miàn  
后，我用手指甲挖出了很多台阶，沿着台阶走上地面。

zhè shì yí cì jīng xīn dòng pò de mào xiǎn sū dàn wáng tīng shuō hòu jīng yà de zhí tǔ  
这是一次惊心动魄的冒险，苏丹王听说后，惊讶得直吐

shé tou jǐ tiān hòu sū dàn wáng chī nì le fēng mì pài wǒ qù hǎi shàng zhǎo dà rén guó wǒ  
舌头。几天后，苏丹王吃腻了蜂蜜，派我去海上找大人国。我

zuò zhe dà chuán zài hǎi lǐ háng xíng le shí bā tiān dà chuán bèi yí gè dà làng juǎn dào tiān shàng  
坐着大船，在海里航行了十八天，大船被一个大浪卷到天上，